

August 15, 2008

A PERSONAL MESSAGE FROM DALTON

Dear Friends:

I want to extend a very warm welcome to all of you gathered here for the 2008 Dalton McGuinty Golf Tour at the Club de golf Outaouais. More importantly, I want to offer you my sincere thanks for taking the time from your hectic schedules to join the Ontario Liberals for what has become an annual tradition.

I was really looking forward to seeing you today, and to spending some time talking with each and every one of you. And I'm very disappointed I couldn't be here in person — but, as I'm sure you're aware, government business has taken me out of the country. Please know that I regret any inconvenience caused by my absence.

These past few days I've been in Beijing launching Ontario's bid — in partnership with the Government of Canada and the City of Toronto — to host the 2015 Pan Am Games in the Greater Golden Horseshoe. The Beijing Olympics constitute a unique and exceptional opportunity to present Ontario's bid to key sports organizations and, with the federal government's endorsement of late last week, it was an opportunity for our province that I felt could not be missed.

Although I'm unable to be with you today, I'd like to invite all of you to be my guests at a special breakfast reception in Ottawa on Friday, September 12. A formal invitation with all the details will be going out to you shortly from the Ontario Liberal Fund. Hope you can make it!

Thanks again for participating in our 2008 golf tour and, especially, for your generosity and ongoing support, which I deeply appreciate. Have a great day on the course — and I look forward to seeing you on September 12.

Yours truly,

Dalton McGuinty
Leader of the Ontario Liberal Party
Premier

Le 15 août 2008

UN MESSAGE PERSONNEL DE DALTON

Chers amis :

J'aimerais souhaiter une très chaleureuse bienvenue à vous tous et vous toutes ici réunis au Club de golf Outaouais à l'occasion de la Tournée de golf Dalton McGuinty 2008. Je voudrais surtout vous remercier sincèrement de réserver quelques heures de vos horaires très chargés pour vous joindre aux Libéraux de l'Ontario et participer à cette tournée qui est maintenant une tradition annuelle.

J'avais bien hâte de vous voir aujourd'hui et de passer du temps à parler à chacun de vous sans exception. Je suis très désolé de ne pas pouvoir être ici en personne, mais je suis sûr que vous êtes au courant, je suis en voyage à l'étranger pour affaires du gouvernement. Je tiens à vous faire savoir que je regrette tout inconvénient que mon absence a pu causer.

J'ai consacré ces derniers jours à Pékin au lancement de la candidature de l'Ontario — en partenariat avec le gouvernement du Canada et la Ville de Toronto — en vue de la tenue des Jeux panaméricains de 2015 dans la région du Golden Horseshoe. Les Jeux olympiques de Pékin constituent une occasion unique et exceptionnelle pour présenter la candidature de l'Ontario aux principaux organismes de sport et, avec l'appui du gouvernement fédéral que nous avons reçu à la fin de la semaine dernière, c'est, à mon avis, une occasion pour notre province qu'il ne fallait pas rater.

Bien qu'il m'est impossible d'être avec vous aujourd'hui, j'aimerais tous et toutes vous inviter à un petit déjeuner-réception qui aura lieu à Ottawa, le vendredi 12 septembre. Vous recevrez sous peu une invitation officielle du Fonds libéral de l'Ontario qui comprendra tous les renseignements nécessaires. J'espère que vous y viendrez en grand nombre!

Merci encore une fois de participer à notre tournée de golf 2008. Votre générosité et votre soutien continu sont grandement appréciés. Passez une bonne journée sur le terrain de golf — et j'attends avec impatience de vous voir le 12 septembre.

Veuillez agréer mes salutations distinguées,

Dalton McGuinty
Chef du Parti libéral de l'Ontario
Premier ministre